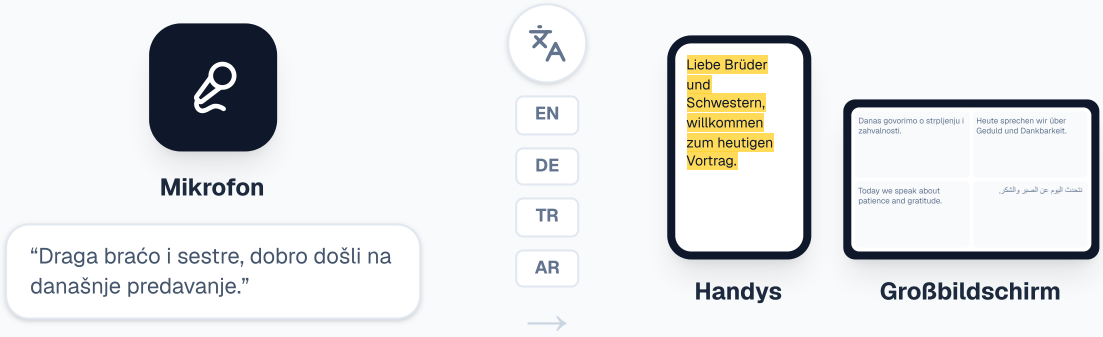
ANLEITUNG

So funktioniert Read-Live

Eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für Hosts und eine kurze für alle im Publikum.

Ein Mikrofon, jede Sprache

Der Redner spricht in ein Mikrofon am Handy oder Laptop des Hosts. Read-Live schreibt mit, was gesagt wird, übersetzt es Satz für Satz und schickt es sofort an alle, die den Vortrag verfolgen – auf ihr eigenes Handy oder auf einen Großbildschirm im Saal.



Vom Mikrofon auf jedes Handy und den Großbildschirm.

Mikrofon

Das Handy oder der Laptop des Hosts nimmt den Redner auf und steuert die Sitzung.

Handys

Alle Zuhörer lesen die Live-Übersetzung in der Sprache ihrer Wahl.

Großbildschirm

Ein Fernseher oder Beamer zeigt bis zu vier Sprachen nebeneinander für den ganzen Saal.

Read-Live selbst gibt es auf Englisch, Deutsch, Bosnisch, Französisch, Türkisch und Arabisch. Vorträge können in 25 Sprachen übersetzt werden.

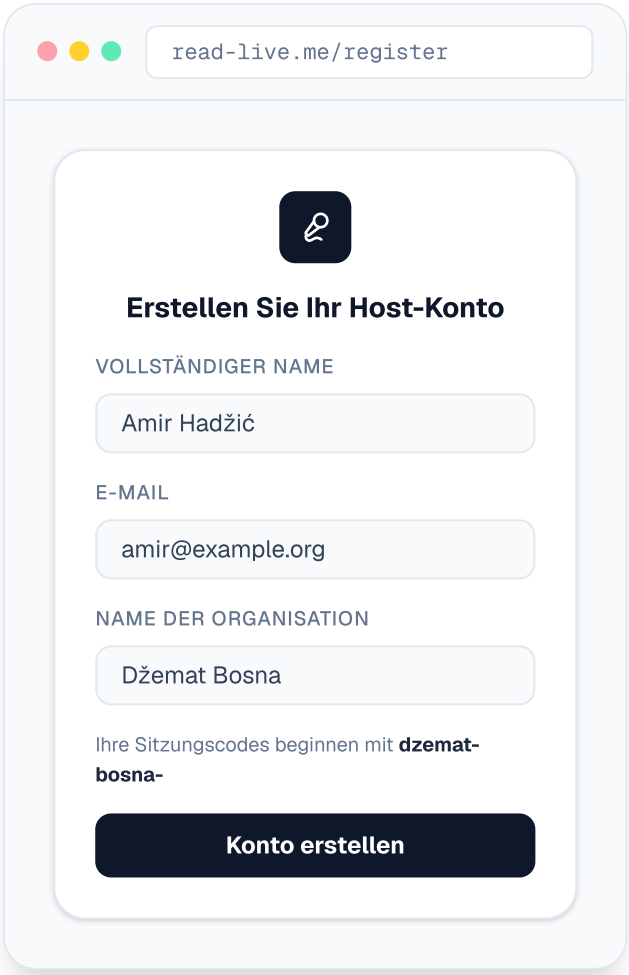
Für Hosts

Alles, was Sie für einen übersetzten Vortrag brauchen – vom Konto bis zur Zusammenfassung danach.

1 Ihr Konto erstellen

Die Registrierung dauert zwei Minuten. Ihr Konto ist sofort bereit – niemand muss es freigeben.

1. Öffnen Sie read-live.me und klicken Sie auf **Kostenloses Konto erstellen** (oder oben auf der Seite auf **Registrieren**).
2. Geben Sie Ihren Namen, Ihre E-Mail-Adresse und Ihre Organisation ein – zum Beispiel den Namen Ihrer Moschee oder Ihres Vereins – sowie ein paar Angaben dazu, wie Sie Read-Live nutzen möchten. Klicken Sie dann auf **Konto erstellen**.
3. Öffnen Sie die E-Mail von info@read-live.me und klicken Sie auf den Link. Damit bestätigen Sie Ihre Adresse und wählen Ihr Passwort. Der Link funktioniert einmal und ist 7 Tage gültig.
4. Klicken Sie auf der Startseite auf **Anmelden** und melden Sie sich an. Sie landen auf der Mikrofonseite und können mit Ihrem ersten Vortrag beginnen.



Das Registrierungsformular.

> Ihre Organisation erhält ein eigenes Präfix für Sitzungscodes, zum Beispiel dzemat-bosna-. Alle Sitzungscodes Ihrer Organisation beginnen damit. Neue Konten erhalten ein kostenloses Startguthaben. Wenn Sie einen Gutscheincode haben, geben Sie ihn im Registrierungsformular ein.

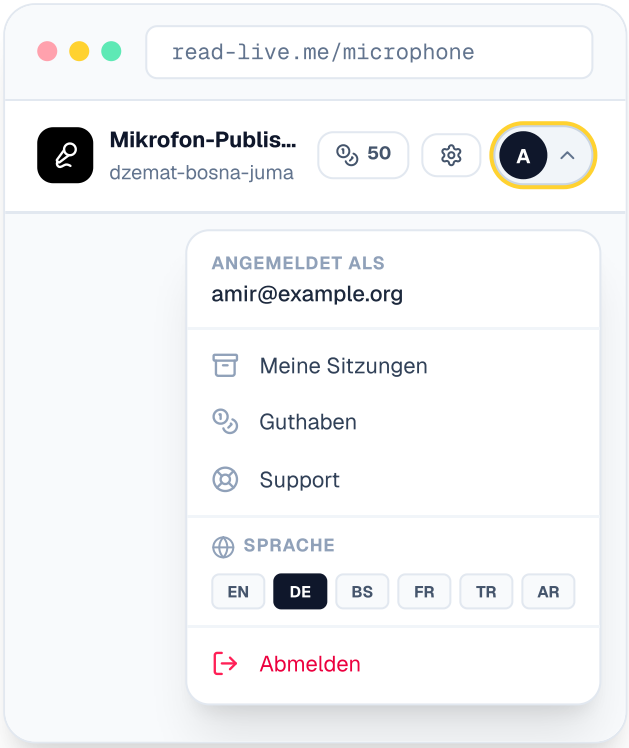
Keine E-Mail erhalten? Sehen Sie im Spam-Ordner nach oder fordern Sie die E-Mail auf der

Anmeldeseite erneut an.

2 Die Mikrofonseite im Überblick

Hier laufen Ihre Vorträge. Oben auf der Seite finden Sie:

- **Status** – „Bereit“, „Verbinden…“ oder „Live“: So sehen Sie jederzeit, ob das Mikrofon auf Sendung ist.
- **Guthaben** – Ihr Kontostand. Ein Klick darauf führt Sie zum Aufladen.
- **Einstellungen** – wechselt zwischen der Live-Ansicht und den Einstellungen Ihrer Sitzung.
- **Ihr Kontomenü** – die runde Schaltfläche mit Ihrem Anfangsbuchstaben: Meine Sitzungen, Guthaben, Support, die App-Sprache und Abmelden.



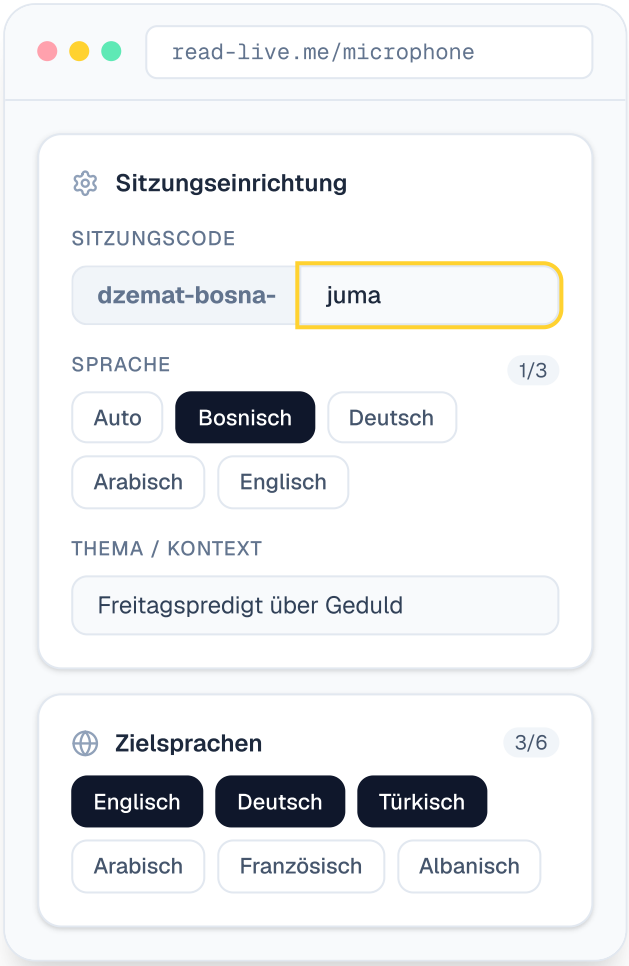
Der obere Bereich der Mikrofonseite mit geöffnetem Kontomenü.

> Während eines Vortrags öffnen sich Seiten aus dem Menü in einem neuen Tab, damit der Vortrag nie unterbrochen wird. Die App-Sprache können Sie ändern, sobald das Mikrofon aus ist.

3 Ihre Sitzung vorbereiten

Klicken Sie vor dem Vortrag auf **Einstellungen**. Ihre Auswahl wird in Ihrem Konto gespeichert und ist beim nächsten Mal noch da.

- **Sitzungscode** – das Präfix Ihrer Organisation plus ein Wort Ihrer Wahl, zum Beispiel juma oder ramadan. Verwenden Sie Kleinbuchstaben: Diesen Code scannt oder tippt Ihr Publikum ein.
- **Sprache** – die Sprache des Redners. Wählen Sie bis zu drei Sprachen, wenn der Redner zwischen ihnen wechselt, oder Auto, wenn Sie unsicher sind.
- **Mikrofon** – das Gerät, das den Redner aufnimmt: ein Mikrofon oder eine Soundkarte.
- **Thema / Kontext** – ein paar Worte zum Vortrag, zum Beispiel „Freitagspredigt über Geduld“. Sie helfen bei Namen, Fachbegriffen und der Zusammenfassung.
- **Zielsprachen** – bis zu sechs Sprachen, in denen Ihr Publikum mitliest. Sie können sie während des Vortrags ändern; die Änderung gilt ab dem nächsten Satz.
- **Übersetzungs-Engine** – lassen Sie diese am besten auf dem Serverstandard. Die Beschriftungen zeigen, welches Modell am schnellsten oder am genauesten ist; die Kostenstufe zeigt, wie schnell es Ihr Guthaben verbraucht.

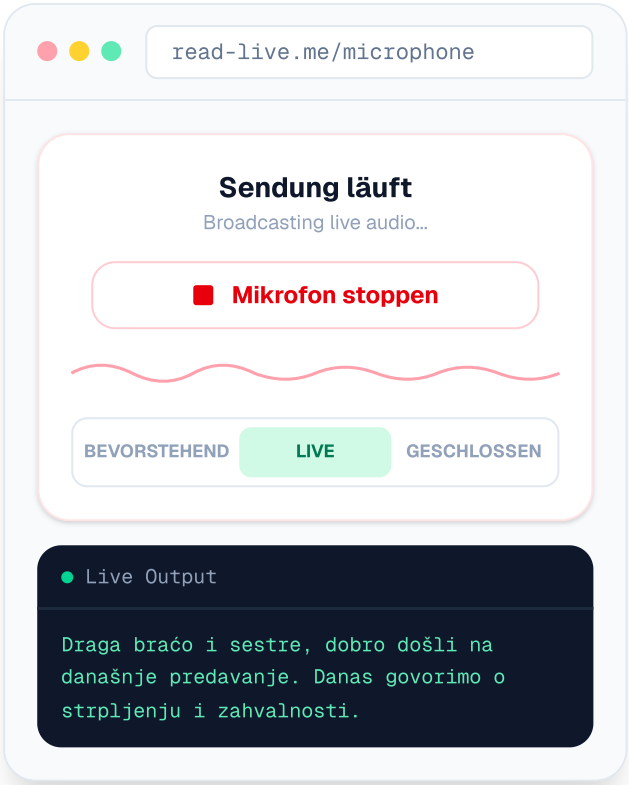


Einstellungen: Sitzungscode, gesprochene Sprache, Thema und Zielsprachen.

Verwenden Sie jede Woche denselben Sitzungscode, zum Beispiel juma: So funktionieren Ihre gedruckten QR-Codes weiter.

4 Live gehen

1. Klicken Sie auf **Mikrofon starten** und erlauben Sie den Zugriff auf das Mikrofon, wenn der Browser danach fragt.
2. Sprechen Sie wie gewohnt. Das Feld „Live Output“ zeigt, was erkannt wurde. Jeder Satz wird übersetzt, sobald er vollständig ist – so liest Ihr Publikum ganze Sätze.
3. Mit **Sitzungsstatus** zeigen Sie dem Publikum, wo Sie gerade stehen: „Bevorstehend“ zeigt „Beginnt bald“ an, „Live“ bedeutet, dass der Vortrag läuft, und „Geschlossen“ zeigt, dass er vorbei ist.
4. Klicken Sie am Ende des Vortrags auf **Mikrofon stoppen**.



Während eines Vortrags: die Stopp-Schaltfläche, der Sitzungsstatus und die Live-Ausgabe.

Lassen Sie die Mikrofonseite geöffnet und das Gerät geladen, solange Sie live sind. Read-Live verhindert, dass sich der Bildschirm abschaltet, sofern der Browser das zulässt.

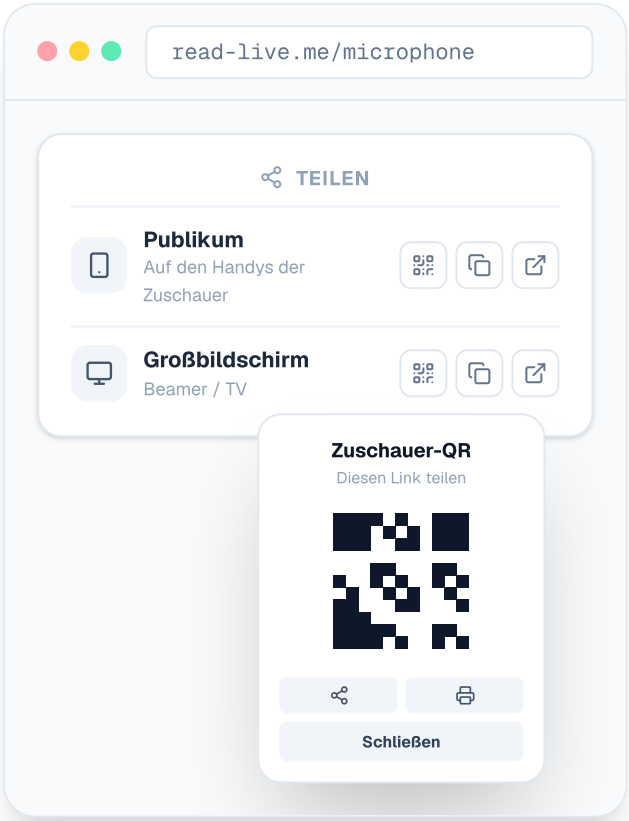
Die Schaltfläche **Sitzung zurücksetzen** löscht den Text für alle und startet die Sitzung neu – praktisch nach einem Test. Das lässt sich nicht rückgängig machen, und es gibt vorher keine Rückfrage.

5 Mit dem Publikum teilen

Der Bereich **Teilen** auf der Mikrofonseite hat zwei Zeilen:

- **Publikum** – für die Handys der Zuhörer. **QR anzeigen** öffnet einen QR-Code zum Zeigen oder Ausdrucken, **Link teilen** verschickt den Link per WhatsApp, E-Mail usw., und mit der letzten Schaltfläche öffnen Sie die Seite selbst.
- **Großbildschirm** – dasselbe für den Fernseher oder Beamer im Saal: Öffnen Sie diesen Link auf dem Computer, der mit dem Bildschirm verbunden ist.

> Drucken Sie den QR-Code aus – oder den Flyer für das Publikum, der zu dieser Anleitung gehört – und hängen Sie ihn am Eingang auf. So können alle schon vor Beginn des Vortrags beitreten.

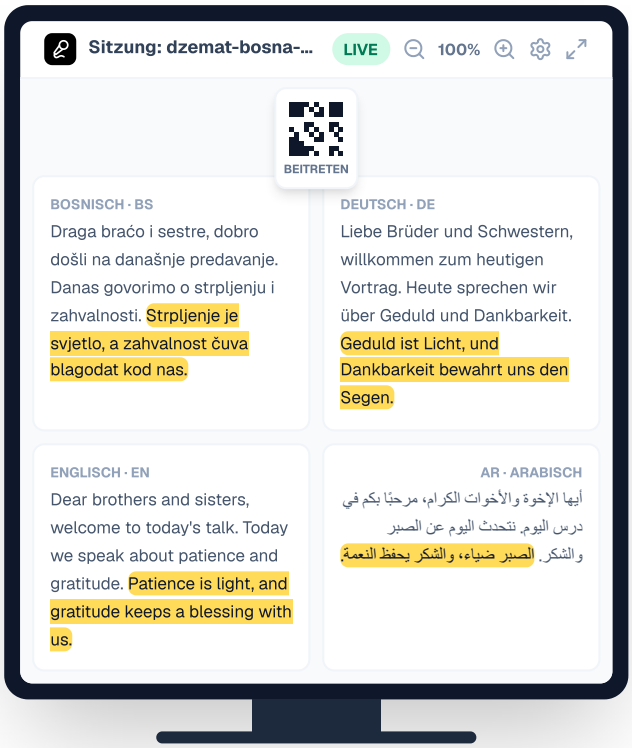


Der Bereich „Teilen“ und der QR-Code für das Publikum.

6 Der Großbildschirm

Öffnen Sie den Link **Großbildschirm** auf dem Computer, der mit dem Fernseher oder Beamer verbunden ist, und schalten Sie in den Vollbildmodus.

- Bis zu vier Sprachen nebeneinander. Zunächst zeigt der Bildschirm die Sprachen Ihrer Sitzung; über das Zahnrad können Sie andere wählen.
- Mit – und + machen Sie den Text größer oder kleiner, bis er auch in der letzten Reihe gut lesbar ist.
- Oben lässt ein kleiner QR-Code mit der Aufschrift **Beitreten** Nachzügler mit dem Handy beitreten. Über das Zahnrad können Sie ihn ausblenden.
- Diese Einstellungen werden auf diesem Computer gespeichert.



Der Großbildschirm mit vier Sprachen und dem QR-Code zum Beitreten.

7 Nach dem Vortrag: Wichtigste Erkenntnisse

Wenn Sie auf **Mikrofon stoppen** klicken, erstellt Read-Live in jeder Ihrer Sprachen eine kurze Zusammenfassung des Vortrags („Wichtigste Erkenntnisse“). Das geschieht auf dem Server: Sie können Ihr Handy sperren oder die App schließen.

- Ihr Publikum sieht die Zusammenfassung „Wichtigste Erkenntnisse“ auf dem Handy und auf dem Großbildschirm, sobald sie fertig ist.
- Jeder Vortrag wird unter **Meine Sitzungen** mit Zusammenfassung und vollständigem Transkript gespeichert. Dort können Sie Vorträge suchen, öffnen und löschen.
- Die Zusammenfassung „Wichtigste Erkenntnisse“ kommt außerdem per E-Mail, in der Sprache der Mikrofonseite. Wer das nicht möchte, nimmt unter **Einstellungen** den Haken bei **Die wichtigsten Erkenntnisse nach jedem Vortrag per E-Mail senden** heraus.
- Gespeicherte Vorträge sind privat. Stellen Sie einen Vortrag auf „Öffentlich“, um ihn auf der Seite „Archivierte Sitzungen“ zu zeigen und seinen Link zu teilen.
- Für Vorträge mit nur wenigen Sätzen wird keine Zusammenfassung erstellt. Wenn Sie die Zusammenfassung später noch einmal brauchen, klicken Sie auf der Mikrofonseite auf **Kernaussagen jetzt erstellen**.

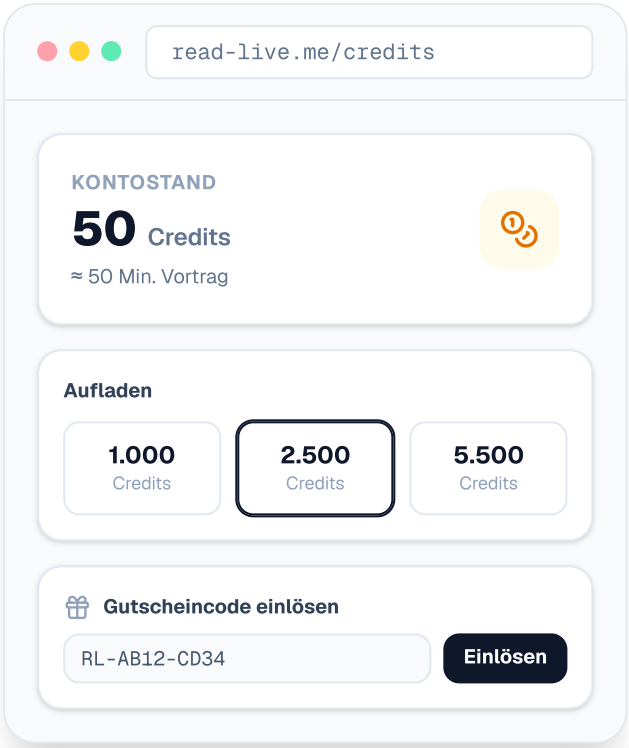


Ein gespeicherter Vortrag und seine wichtigsten Erkenntnisse.

8 Guthaben

Vorträge verbrauchen Guthaben: Zuhören und Mitschreiben werden pro Minute berechnet, Übersetzung und Zusammenfassung nach den tatsächlichen KI-Kosten. Ihren Kontostand sehen Sie oben auf der Mikrofonseite.

- Die Seite **Guthaben** zeigt Ihren Kontostand, für wie viele Stunden Vortrag er ungefähr reicht und wie viel jeder Vortrag verbraucht hat.
- **Aufladen**: Wählen Sie ein Paket und bezahlen Sie per Karte über Stripe. Die Rechnung kommt per E-Mail; Sie können sie jederzeit im Verlauf auf der Seite Guthaben erneut herunterladen.
- Wird Ihr Guthaben knapp, erscheint eine Warnung. Ist es während eines Vortrags aufgebraucht, endet der Vortrag kurz darauf – die Zusammenfassung „Wichtigste Erkenntnisse“ wird trotzdem erstellt.
- Sie haben einen Gutscheincode? Geben Sie ihn unter **Gutscheincode einlösen** ein.
- Moscheen, Kirchen und gemeinnützige Organisationen können beantragen, dass ihnen nichts berechnet wird: Füllen Sie auf der Seite „Guthaben“ das Formular **Moschee, Kirche oder gemeinnützig?** aus. Nach der Genehmigung nutzt Ihre Organisation Read-Live kostenlos.



Die Seite „Guthaben“: Kontostand, Pakete und Gutscheincode.

9 Hilfe und Support

Wählen Sie in Ihrem Kontomenü **Support**.

1. Füllen Sie das Formular **Neue Anfrage** aus: worum es geht, einen Betreff, Ihre Nachricht – und den Sitzungscode, wenn es um einen bestimmten Vortrag geht.
2. Sie erhalten eine Referenz wie RL-7K2Q9M und eine Bestätigung per E-Mail.
3. Unsere Antwort kommt per E-Mail und erscheint unter **Ihre Anfragen**. Öffnen Sie die Anfrage, um die ganze Unterhaltung zu lesen und zu antworten.



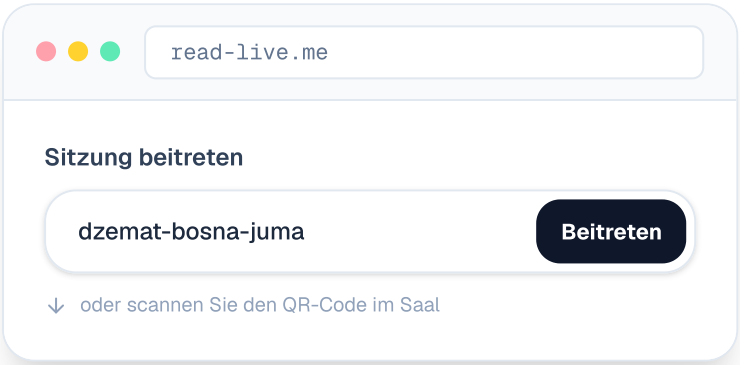
Eine Support-Anfrage und die zugehörige Unterhaltung.

Für das Publikum

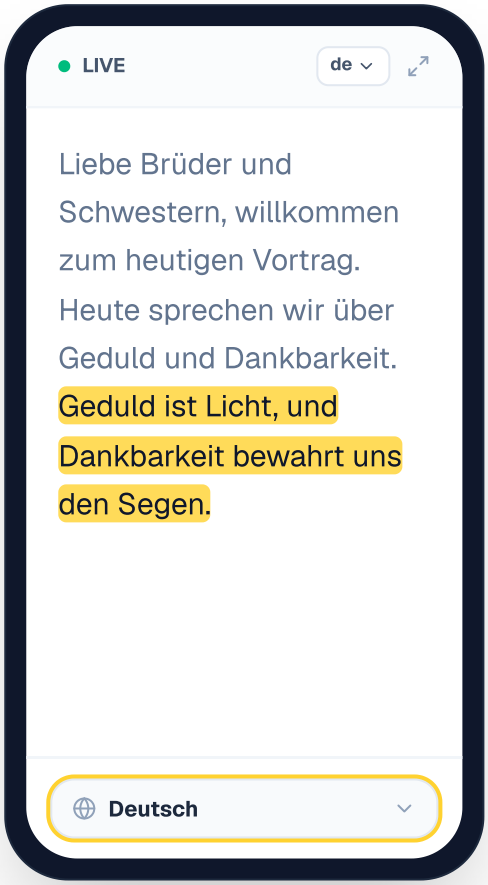
Keine App und kein Konto nötig – ein Handy mit Browser genügt.

Dem Vortrag beitreten

1. Scannen Sie den QR-Code im Saal mit der Kamera Ihres Handys.
2. Oder öffnen Sie read-live.me und geben Sie unter **Sitzung beitreten** den Sitzungscode ein.



Beitritt mit dem Sitzungscode auf read-live.me.



Die Live-Übersetzung auf einem Handy.

Mitlesen

- Wählen Sie unten auf dem Bildschirm Ihre Sprache. Ihr Handy merkt sie sich.
- Neuer Text erscheint gelb hervorgehoben und verblasst, während Sie lesen; die Seite folgt dem Redner von selbst.
- Sie haben nach oben gescrollt, um etwas noch einmal zu lesen? Tippen Sie auf **Zum Live-Text springen**, um zurückzukehren.
- Mit der Vollbild-Schaltfläche oben sehen Sie nur noch den Text.
- Vor dem Vortrag sehen Sie „Beginnt bald“. Der Text erscheint, sobald der Redner beginnt.

Nach dem Vortrag

Wenn der Vortrag endet, erscheint auf Ihrem Handy die Zusammenfassung „Wichtigste Erkenntnisse“: die Hauptpunkte und einprägsame Zitate. Mit **Volltext anzeigen** sehen Sie wieder den ganzen Text.

> Die Übersetzungen werden von KI erstellt. Sie sind sehr gut, aber nicht perfekt; maßgeblich bleiben die Worte des Redners.

Tipps für das beste Ergebnis

- Halten Sie das Mikrofon nah am Redner und fern von Lautsprechern. Am besten funktioniert ein Ansteckmikrofon oder ein Signal vom Mischpult der Moschee.
- Sorgen Sie auf dem Mikrofongerät für eine stabile Internetverbindung – gutes WLAN oder mobile Daten.
- Schließen Sie das Mikrofongerät bei langen Vorträgen ans Stromnetz an und lassen Sie die Mikrofonseite im Vordergrund.
- Wählen Sie nur die Sprachen, die Ihr Publikum braucht.
- Machen Sie vor dem Vortrag einen kurzen Test und klicken Sie dann auf **Sitzung zurücksetzen**, um sauber neu zu beginnen.

Noch Fragen?

Hosts schreiben uns über „Support“ im Kontomenü. Alle können außerdem das Kontaktformular auf der Startseite nutzen oder an info@read-live.me schreiben.

Die aktuelle Version dieser Anleitung finden Sie immer unter read-live.me/how-it-works.